October 31, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

GABINETE MIKE EMAN

LO HONRA 2 GOBERNADOR DI ARUBA CU DOS MONUMENTO HISTORICO







ATIA preocupa cu proceso di "leggerwaarde" na Departamento di SIAD



PA algun luna caba ATIA ta vigila e proceso di ricibi "leggerwaarde" for di SIAD pa cu transaccionnan di propiedad, benta di cas, extension di tereno etc etc.

Miembronan di ATIA y comercio, pero tambe individuonan cu ta desea di inverti den un cas ta keha con largo procesonan di transaccion ta dura na notarionan pa motibo di e balor cu SIAD tin cu establece.

E proceso aki, aunke cu e por wordo mira como un proceso relativamente simple, ta haci un efecto grandi riba transaccionnan financiero, y consecuentemente riba nos economia.

Personanan cu ta desea di haci un transaccion pa medio di notario tin biaha ta warda lunas p'e balor di e propiedad wordo determina dor di e departamento aki, y como consecuencia un actividad economico, cu hopi biaha ta crea trabou den nos sector di construccion, ta tranca.

P'e mesun motibo aki, nos banconan ta haya nan den un situacion cu nan ta cla pa financia un cliente un cas, compra di un tereno, construccion di edificio nobo etc., pero e transaccion no por tuma lugar pa motibo di un departamento cu no ta cumpliendo pa establece e balor cu Gobierno ta duna n'e propiedad.

E propio Gobierno ta perde di ricibi su parti di e transaccion nan aki.

Nos economia mester pa inversion tuma luga eficiente, y no por acepta un situacion causa pa un departamento, cu pa lunas caba no ta funcionando manera mester ta.

ATIA ta spera cu Departamento di SIAD y e Minister encarga n'e momento aki, presta atencion n'esaki p'asina re-establece un servicio cu ta di sumo importancia pa comercio, inversion, trabou, entrada di Gobierno, empleo y pueblo en general

ATIA ta keda vigila e proceso aki, pero ta spera cu e servicio aki wordo treci bek na un nivel normal, y asina re-establece cu nos sector financiero, construccion, Y tur otro transaccion cu ta depende riba e servicio aki, por ser agilisa na beneficio di comercio, nos economia y tur su efectonan cu inversion eficiente tin pa henter nos pais.

Gabinete Mike Eman

Lo honra 2 Gobernador di Aruba cu dos monumento historico

Brug di Spaans Lagoen, lo bira Freddy Refunjol brug y e otro, lo haya nomber di mr. Olindo Koolman





DEN un di e ultimo reunionnan di Conseho di Minister, dos decision importante a ser tuma, cu ta e.o. 1. Pa nombra e brug nobo di Spaans Lagoen, esun di Green Coridor lo dedica su nomber na Gobernador Freddy Refunjol.
Esaki, segun Prome Minister saliente, mr. Mike Eman, durante construccion di esaki, Gobernador Freddy Refunjol tabatin un atencion hopi special pa henter e construccion.

Semper y cuando a bay den concordancia pa proteha nos flora y fauna, sigur e mangrouvenan di Spaans Lagoen cu ta cay bao di tratadonan di proteccion. Por a nota tambe e tempo ey un envolvimento hopi positive di Gabinete di Gobernador, specificamente di Gobernador Freddy Refunjol p'e proyecto por a wordo realisa di acuerdo cu e tratadonan internacional.
E brug aki a bira un joya monumental di pais Aruba, y como tal e merece un realce y asina a dicidi di dedica na Gobernador Freddy Refunjol, segun Prome Minister Mike Eman.
A keda dicidi tambe cu e area nobo cu lo bira tambe un Linear Park nobo riba e anterior brug di
Spaans Lagoen, cu lo bira un monumento tambe cu tempo, esaki lo wordo dedica na un otro Gobernador, esta den persona di mr. Olindo Koolman.
Riba henter e area aki ta wordo construi e Linear Park nobo di Spaans Lagoen cu ta uno sigur di casi un kilometer di largura, cu henter un parke rond di dje.
Di e forma aki, dos Gobernador di pais Aruba ta haya un reconocimento importante den historia di Aruba, den trabaonan cu a wordo haci pa Gobierno e ultimo 8 añanan.
Ta intencion pa diarazon awor, Prome Minister Mike Eman tuma despedida como mandatario di por a sirbi e pais, y ta honra di a haci e trabao aki. Diarazon awor e lo duna un refleho di loke a ser haci pa su Gobierno, semper a pone pueblo na prome lugar.

Foto cortersia: caribbeanelections & Xclusivo





Dangui Oduber (MEP)

A pidi Presidente di Parlamento pa sigui cu e proceso pa cambia e kiesverordening

E proceso pa cambia e ley electoral a cuminsa for di december 2016. E proceso aki a cuminsa cana su caminda y a cuminsa trempan pa tin suficiente tempo p'e ley aki bira un realidad.

E ley cu e cambionan electoral ta pone cu e politico cu mas voto ta drenta Parlamento y ta elimina e fenomeno cu a base di secuencia di number ta drenta Parlamento.

Lamentablemente e proceso pa cambia e ley electoral a wordo boycotea pa fraccion di AVP y tambe pa ex-Presidente di Parlamento, pa motibo cu nan ta contra e cambio di ley aki.
Despues di eleccion di dia 22 di september, caminda pueblo a vota pa un cambio, tin un constelacion nobo den Parlamento.

Diabierna ultimo, 27 di october 2017, e Parlamento number 10 di Aruba a huramenta y e mesun atardi a scohe Presidente di Parlamento nobo, cu ta sr Guillfred Besaril.

Na e momentonan aki fraccion di AVP no tin mayoria mas den sala, y asina ta cu no por tranca of para e proceso pa cambia e ley electoral mas.

E ley aki a bai Raad van Advies caminda e organo consultativo a duna conseho rib'e ley aki.
Tanten cu e conseho a keda cla, tur e sugerencianan cu Raad van Advies a trece dilanti a wordo adresa y e ley tabata cla pa sigui cana e proceso pa bira un realidad.

Aki ta caminda fraccion di AVP a tranca e proceso y a pidi Presidente di Parlamento di e tempo ey cu nan kier un conseho di SER (Sociaal Economische Raad), cual ta algo isola mirando cu Parlamento no por pidi SER un conseho.

Loke fraccion di AVP a pidi ta contra ley pasobra ta Gobierno por pidi SER un conseho.

Gobierno a cumpli cu orden di nan fraccion berde y a pidi SER un conseho.

E conseho aki a keda cla for di luna di juli y nos a haci un apelacion na Presidente di Parlamento pa cumpli cu e deseo di pueblo, y sigui cu e proceso p'asina e ley bira un realidad prome cu eleccion di dia 22 september 2017.

Nos no a haya oido for di Presidente di Parlamento anterior, y e la scohe pa NO sigui cu e proceso aki.

N'e momentonan aki mi a haci un apelcacion na e Presidente nobo di Parlamento pa sigui cu e proceso aki.

Loke mester wordo haci ta cu Presidente di Parlamento mester yama un reunion di comision central pa miembronan di Parlamento pone un fecha (deadline) pa haci pregunta rib'e ley aki, y e preguntanan aki mester wordo contesta p'esnan cu a entrega e ley di iniciativa aki.

Manera cu pasa e proceso aki, e ley ta cla pa wordo trata den reunion publico p'asina yega na un votacion.





Segun MEP

Sevinger y Dowers ta bandona sala di Parlamento

AVP ta sigi busca confrontacion cu Gobernador

DIABIERNA mainta tabatin huramentamento di Parlamentarionan nobo y entre esnan di AVP tabata tin tambe Benny Sevinger y Arthur Dowers.

E huramentamento a tuma lugar dilanti Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt.

Na final di e ceremonia e Parlamentarionan mester a brinda cu Gobernador, pero n'e momento ey Benny Sevinger y Arthur Dowers a kibra e protocol y a bandona sala p'asina keda sin brinda cu Gobernador.

AVP ta conoci di tin problema cu Gobernador, for di su nombramento di Gobernador nobo.

Pero un actitud asina infantil si no tabata di spera, den cual Benny Sevinger y Arthur Dowers ta sigi busca confrontacion cu Gobernador.

Benny Sevinger a bay sin bolbe bek p'e reunion di diabierna merdia pa eleccion di Presidente di Parlamento. Cu esaki AVP ta demostra inmadurez y falta di respet. Un berguensa real!

Diabetes ta un problema hopi grandi riba nos isla

16.24% di nos poblacion ta sufri di diabetes compara cu 8.33% di e poblacion mundial

50% di pacient di diabetes no ta na altura cu nan ta sufri di esaki



UN grupo grandi di companianan y organisacionan a uni pa asina por concientisa e pueblo di Aruba tocante e malesa di diabetes. 14 di november t'e dia oficial di diabetes.
Riba 12 di november 2017 lo tuma lugar un Move-A-Thon en conexion cu dia di diabetes.

E evento aki ta organisa pa Botica di Servicio y Medicosmetics Aruba NV, cu su producto Glucerna, y ta apoya pa Imsan, Plataforma Promocion di Salud, IBiSa y otro patrocinadornan manera: HT ONE, Save a Lot, Cavalier Logistics y Alfresco.

E evento aki lo pone enfasis riba movimento y salubridad, y lo consisti di un Walk & Run di 5 km, un kidsrun y un workshop di baile. E workshop di baile ta un concepto nobo di dance fitness cu lo wordo presenta pa prome biaha na Aruba.

E caminata oficial di 5 km lo inclui registracion di tempo y lo tin premionan efectivo p'e top 3 ganadornan den e categoria masculino y femenino.

Carnival Village na San Nicolas lo ta e place-to-be e atardi aki.
No solamente p'e fanaticonan di deporte, pero pa un y tur cu tin interes rib'e tema di diabetes.
Rib'e atardi aki tambe bo lo por haya mas informacion tocante con pa biba un bida saludable, tambe bo por haya un chekeo di salud completamente gratis y e esaki lo ta un actividad saludable pa nos muchanan.

E programa ta lo sigiente:
4 pm: comienso di evento
5 pm: comienso kidsrun, 600 y 1200 meter – sigui pa entregamento di premio
5.30 pm: workshop di baile
5.30 pm: comienso di Walk & Run 5km sigui pa entregamento di premio
6 pm: baile pa mucha
6.30 pm: dance fitness workshop

Pa registra p'e kidsrun y Walk & Run di 5 km por subi online na: www.diabetesrunaruba.com.
Participantenan lo ricibi un t-shirt gratis, boter di awa y snacks saludable. E prijs pa kidsrun lo ta Afl. 10 y Walk & Run di 5 km ta Afl. 20.
Tur e muchanan cu participa lo ricibi un medaya y e ganadornan di e Walk & Run 5 km lo ricibi premio cash.
E persona cu sali na tercer lugar lo ricibi AWG 50,-, e persona cu sali na segundo lugar lo ricibi AWG 100,- y e persona cu sali na promer lugar lo ricibi AWG 150,-

Ta di gran importancia pa trese concientisacion di diabetes na Aruba, pa asina preveni nos yuinan y famianan di sufri e malesa aki. Nos ta sperabo dia 12 di november na Carnival Village San Nicolas.

Contamento di storia na Museum of Industry diadomingo awor

"Lesa ta dushi, lesa ta crece mi imaginacion. Cu mi imaginacion mi por biaha tur caminda"



DEN cuadro di Kinderboekenweek, riba diadomingo 5 di november 2017, Museum of Industry ta organisa su ultimo evento di contamento di storia pa muchanan e aña aki.
Cu e actividad aki museo ta enfoca ariba e importancia di lesamento.

Pa museo brinda e muchanan un mainta inolvidabel, a invita dos autor cu ta bin conta storia basa ariba e tema di Kinderboekenweek.
E dos autornan cu museo a invita ta Sheila Werleman y Emerita Emerencia.
E contamento di storia ta dirigi na muchanan di 4/5/6/7 aña, e biaha aki.

Contamento di storia lo cuminsa 11 am y ta finalisa 1 pm.
Museo mes ta habri su portanan pa 10 am te 2 pm e diadomingo aki.
Entrada p'e storytelling ta 8.75,- pa persona, y ta necesario pa inscribi e muchanan prome cu e evento.
Por inscribi na infomuseumofindustry@gmail.com of por yama na 5847090.
Na final di e evento, tur mucha ta haya un "treat" prome cu bay cas.

Museum of Industry ta gradici Oduber Agencies Aruba, Johnsons Supermarket y New India Insurance Company, pa nan sosten y ayudo pa haci e mainta aki posibel pa nos muchanan.

Pa esnan cu ta interesa, por pasa bishita Museum of Industry na San Nicolas.
E museo ta relata e storia di e desaroyo industrial na Aruba den e ultimo dos siglonan, cu ta encera e industrianan di oro, aloe, fosfaat, petroleo y turismo.
Museum of Industry ta habri di dialuna pa diabierna di 9 am te cu 6 pm, y riba diasabra di 10 am pa 2 pm.
Si bo persona ta interesa pa bay cu un grupo of organisa un evento na Museum of Industry, por tuma contacto cu e museo na 584 7090 y tambe por sigui nan via Facebook.

Camara di Comercio ta extende un invitacion na Aruba completo

Apertura di e di cinco exposicion di arte na KvK lo ta diabierna awor

PA 5 aña caba Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta brinda su aporte na nos artistanan local pa medio di ofrece su murayanan pa asina nan por expone nan obranan di arte.
Diabierna, 3 di november proximo, KvK lo tene e apertura oficial di su di cinco exposicion di arte. E obranan cu pa un aña largo tabata embeyese e sala di recepcion di KvK, ta di e artista sra. Elizabeth Puente-Badell cu ta hiba e titulo "Serendipia".
Su exposicion lo keda remplasa cu un exposicion di artistanan nobo.

P'e edicion aki, KvK tin e honor pa prome biaha di expone arte di varios artista hunto. E biaha aki e artistanan t'e studiantenan di Stichting Mira, cu ta consisti di hobennan cu a cuminsa pinta na un edad hopi hoben.

Durante e anochi di apertura e artistanan aki tambe lo ta presente pa asina publico por combersa cu nan y duna nan e oportunidad di splica nan expresionnan artistico. Nan lo ta acompaña pa nan mayornan y e Directora di Stichting Mira, sra. Jean Vieira, cu ta un docente di arte di profesion ya pa hopi aña y tin hopi experiencia den e area di arte creativo y terapeutico pa tur edad.

E biaha aki mayoria di e obranan lo no ta benta pero tin e opcion si pa haci un donacion n'e fundacion. Stichting Mira ta un fundacion p'e educacion artistico y e aprecio di arte.
E fundacion a wordo estableci dor di sra. Jean Vieira riba 6 di october 2006, y ta duna les n'e muchanan di Aruba for di aña 2007.
Muchanan por cuminsa sigui les ya caba cu un edad di 4 aña. Tambe tin les pa adulto y hende di edad mas avansa.
Tur studiante ta ricibi guia enfoca riba diferente proyectonan di arte.

E apertura oficial ta tuma luga diabierna, 3 di november di 5:00 PM pa 7:00 PM na KvK. Entrada ta gratis y ta inclui bebida y algun pasaboca. Pa confirma bo presencia por bay na www.arubachamber.com/signup y escohe e evento "Aruba Chamber Art Exhibition 2017".



Stichting Mira

KvK ta gradici sra. Vieira y Stichting Mira pa acepta e invitacion y exhibi nan obra di arte den nos edificio y ta invita un y tur pa pasa libremente durante orario di oficina, di dialuna pa diabierna, entre 8:00 AM y 4:30 PM pa admira e diferente obranan di e studiantenan artista di Stichting Mira. Alabes KvK ta invita un y tur pa bishita e apertura di e exposicion.
Esnan interesa pa haya mas informacion tocante e posibilidad pa expone nan obra na KvK por manda un e-mail pa: businessinfo@arubachamber.com of yama na 582-1566 ext. 30.

SV Britannia a coopera cu Mary Joan Foundation y a yuda recauda fondo





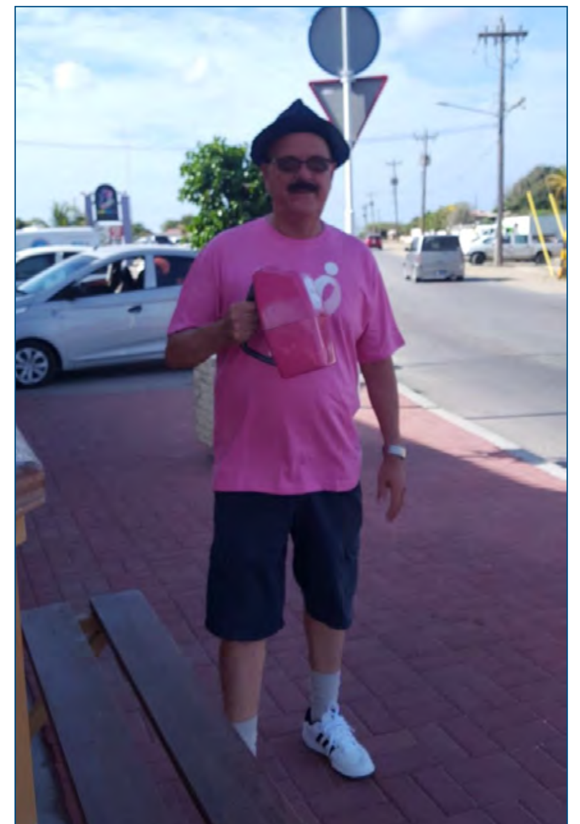












DIASABRA ultimo SV Britannia hunto cu tur su boluntarionan a para banda di caminda for di mainta te atardi pa yuda Mary Joan Foundation pa recauda fondo pa yuda nos hendenan cu problema di cancer na pecho.

Tabata un satifacion grandi di por a duna un man. Un danki ta bay na tur e boluntarionan y na tur persona cu a coopera cu e accion bunita aki.

Bin conoce '@7 House of Dolls' na Love Festival 2017



UN di e stagenan nobo cu sigur bo tin cu check it out durante e Love Festival di e aña aki t'e '@7 House of Dolls'. Pa prome biaha den Love Festival, den un festival na Aruba y den Caribe, bo ta haya un stage cu ta 'LGBTQ Friendly'.
Y no por ta otro tampoco paso si nos ta papia di amor, esey ta nifica e ora ey tambe un sinti di respet pa tur hende.

Orguyosamente organisadornan ta yama e comunidad LGBTQ bon bini den Love Festival 2017, deseando pa nos tur hunto disfruta di un fin di siman yen di gozo y aceptacion.

E '@7House of Dolls' ta un stage produci y presenta pa @7 Club cu recientemente a habri su portanan riba nos isla.

Den e mesun estilo, tur anochi lo tin varios presentacion teatrico cu toke extravagante. E fin di siman di 3, 4 y 5 di november proximo tur hende cu ta desea, tin chens di wak e shownan unico aki den cada presentacion di DJ.
Asina ademas di bon musica, ta ofrece algo fabuloso pa wak tambe.



Riba e prome anochi, esta diabierna 3 di november, e tema lo ta '@7: Pirates of the Caribbean' caminda DJ Edan lo ta un di e DJnan tocando.
Pa diasabra e @7 House of Dolls ta presenta '@7: The Colors of Passion' como su tema p'e anochi hunto cu e musica di DJ Joa.

Pa sera e Love Festival 2017, e @7 House of Dolls ta hibabo den un mundo magico di '@7: Fairy Tales'. E DJ di e anochi lo ta Ricardo B.



Entusiasmo y expectativa ta grandi pa tur loke e House of Dolls Stage tin prepara pa publico den su debut den Love Festival 2017. Fuera di e stage aki, tambe lo ta den Love Festival pa prome biaha e Caribbean Stage presentando ritmonan di reggae, bailabel, soca y tambe rock.
Hunto cu e stagenan Techno, Love y Underground, ta forma e Music Boulevard cu bo no por keda sin disfruta di dje.
Pa mas informacion di tur esaki, ademas di e We Love Food Trucks Festival y Encanto, bishita lovefestivalaruba.com of riba media social.

Cuenta anual Arubahuis aproba pa accountant



DEN HAAG – Remko Goeman di Van de Graaf Accountants a haci entrega di e cuenta anual di Arubahuis di e añanan 2014, 2015 y 2016 na demisionario Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin. Pa tur e tres añanan Arubahuis a haya un "goedkeurende verklaring" cu ta nifica cu e cuentanan anual ta aproba pa un accountantskantoor.
Tambe presente n'e ocacion aki ta Judith Laclé, funcionario di Departamento di Finansa di Arubahuis.

E mandatario a bisa di ta contento y satisfecho cu e cuentanan anual di Arubahuis a keda aproba pa Van de Graaf Accountants. Esaki ta confirma un biaha mas cu Arubahuis ta sigi un maneho responsabel y den liñea cu presupuesto di pais Aruba. Sr. Juan David Yrausquin a gradici Remko y Van de Graaf Accountants pa nan bon trabao.

Por ultimo Minister Yrausquin a bisa cu Van de Graaf Accountants lo cuminsa a corto plaso cu e control riba e cuenta anual pa 2017 cu esaki por keda cla den un periodo mas cortico.

(Potret cortesia di Cas di Aruba.)

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Dia 22 di november awor

Fashion Meets Arts lo ta expectacular pa 2017

Cu artistanan local renombra Ronchi de Cuba, Rhona Lemminga y Osyth Henriquez

PA demanda general, Aruba Art Fair, organiza pa Pure Aruba Events Foundation lo inclui e aña aki un biaha mas, Fashion Meets Arts, cu t'e Fashion Show na unda Arte ta central y ta combina diferente faceta di Arte riba pasarela. Un biaha mas e cayanan di San Nicolas y en especial e rotonde dilanti Uncle Louis Store lo bisti su mes di gala pa host asina nos gran diseñadornan local, Ronchi de Cuba, Rhona Lemminga y Osyth Henriquez. Mientras cu for di Hulanda, Aruba por ser conoci cu e ultimo coleccion di e gran diseñador David Paulus. Pa loke t'e mundo fantastico di Joyas, Atelier Doré di Suriname lo desplega e creacion di 2017 cu ta joyas gigantesco y espectacular, piesanan di Arte. Un colecion completamente nobo y unico. E aña aki e grupo organisador a aserca Cosecha, y for di nan elenco ta trece e artesanonan Marian Barth, Hendrik Schouten, Marcia Hoost, Gloria Filiciana, Merveline Geerman, Debby de Weerd, kendenan lo demostra asina nan capacidad enorme y creatividad unico.
Creacionan di Joyas den piesanan exotico, colorido y di un imaginacion grandisimo, dificil pa describe, pero fantastico pa mira. Modelonan local den nan mayoria modelonan di Koma Models lo trece dilanti piesanan di creacion unico pa nos artistanan local y internacional.



RHONA LEMMINGA
Rhona Lemminga ta conoci den e mundo di Fashion pa su pasion y dedicacion. Studia na Mode Academie Marja van Riel, Rotterdam, e artista aki ta dedica su vocacion na siña hobennan den 7 diferente vak concerni cu moda na EPB. Un curriculum di moda cu ta haya masha hopi acogida. Cada 4 aña, e studiantenan ta haya e oportunidad durante un show grandi di trece nan obranan dilanti.
Conoci pa su vision y inspiracion teatral cu el a logra obtene, durante añanan di experiencia na e.o. Amsterdam Opera, Appel Theater, "Monique Collignon".
Tambe e ta docente na Academy of Fine Arts and Design na Aruba y ta conoci tambe pa su diseñonan unico di stampia di Aruba.
E creacion pa Fashion Meets Arts 2017, ta hiba como tema: "The world of Yoga" unda e artista Rhona Lemminga den colaboracion cu e artesano Geraldine Romero lo hiba esnan presente den e mundo magico, spiritual y teatral combinando Arte y Moda di un manera singular.



OSYTH HENRIQUEZ
E artista Osyth Henriquez no ta un desconoci p'e comunidad di Aruba. Empresaria nato, propetaria di Old Man at The Sea cu ta un creacion artistico di diferente piesa di Arte conoci mundialmente p'esnan cu ta pasa nan estadia di un manera special na Aruba.
Cada kamber ta unico cu piesanan crea p'e artista. Al igual Casa Allistaire ta deplega su creacionan colorido y yamativo. Conoci, pa pinta riba tela di un forma cu ta ilustra su caracter, combinando colornan fuerte di un manera diferente y unico.
Osyth pa prome bez lo ta subi pasarela, prometiendo di trece un colecion nunca bisto den combinacion cu su obranan di Arte.



RONCHI DE CUBA
Ronchi, sigur no mester di introducion. Stima pa Aruba den su totalidad, Ronchi ta studia na Miami International University of Art & Design, y pa mas di 25 aña, a sa di predomina e mundo Artistico di Moda na Aruba.
Como hoben diseñador di apenas 18 aña, 25 aña pasa a pone su prome estampa den e mundo Artistico di Fashion, na unda cu un team hoben di modelo y diseñonan a sa di gana Aruba Moda y bay cu tur premionan. Asina "Kock Out Models" a inicia, y a bira legendario y renombra den henter Caribe.
Awendia e ta propetario di Trash y CEO Ronchi de Cuba haute label y su retail imperio SOLOBY-RONCHI.
E colection prepara pa Fashion Meets Arts lo ta algo unico.

E fecha 22 di november, 2017 ta reserva pa Fashion Meets Arts cu ta promete di bira mucho mas grandi cu aña pasa. E show ta inicia pa 7.30.

Ultimo dia pa participa

Friskies ta regala bo pushi 1 aña gratis di cuminda

Y Cat Tree Condo's pa bo pushi drumi den style





FRISKIES® ta conoci pa ofrece un linea completo di cuminda balansa y delicioso pa pushi, cu ta inclui mas di 35 diferente variedad di producto den bleki, saco y hasta un linea di snacks pa deleita e pushi di mas concenti.

E aña aki Friskies y su distribuidor Compra Ltd a presenta un campaña unda ta busca un ganador cu lo ricibi un aña gratis di cuminda pa su pushi y un Cat Tree Condo, cual ta un cas luhoso pa pushi, di 5 piso na unda e pushi ganador por hunga, relax y drumi na su smak. Diamars, 31 di October ta ultimo dia pa participa den e campaña di Friskies, bo mester djis cumpra Afl. 15,- den productonan di Friskies, skirbi bo nomber, adres y telefon tras di e recibo original cu descripcion di producto y deposita esaki den e caha promocional situa na cualkier punto di benta, of na Compra Ltd.

Pa informa consumidornan di e campaña, e team di Friskies a bishita diferente punto di benta den tur districto di nos isla entregando premio instantaneo na clientenan cu ta busca solamente e miho pa nan pushi y ta escohe e marca Friskies.









Patrick Williams Campeon di San Nicolas Dam Club 2017









SAN Nicolas Dam Club a tene su campeonato di dam na Sportcentrum San Nicolas (IBiSA SN) y dia 27 di october 2017, den e rondo final Patrick, Williams a logra bay cu e prome luga.
Patrick no ta un desconoci den e mundo di dam na San Nicolas.
Na 2014 Patrick a participa tambe y a logra bay cu e victoria, pero e aña ey no tabatin premio manera un bicicleta.
E siguiente aña si tabata tin un bicicleta como e premio principal, pero Patrick no a logra cay den premiacion, esaki tabata un stimulacion p'e aña aki Patrick participa atrobe y a logra cu 6 punto bay cu e prome luga.

Timothy Henriquez a sali na di dos luga cu 4 punto, sigui pa Malik Tack cu 3 punto.

Sr. Henry Kenepa, presidente di San Nicolas Dam Club, ta hopi satifecho y contento cu pa 7 aña consecutivo e ta organicando e campeonato di dam exitosamente.
Sr. Kenepa ta gradici tur su sponsors pa cu e bunita premionan y tambe IBiSA cu ta pone Sportcentrum San Nicolas disponibel pa campeonato di dam.

Un pabien ta bay pa tur esnan cu a participa n'e tres dia di torneo di dam y ta gradici e mayornan cu ta stimula nan yiu pa participa den e deporte di dam.

San Nicolas Dam Club ta informa mayornan cu ta desea pa nan yiu siña hunga dam, cu sr. Kenepa ta duna les di dam atrobe otro aña, for di februari, na Sportcentrum San Nicolaas.
Pa mas informacion por yama sr. Hnery Kenepa na 568-4032.

Torneo di ahedres en coneccion cu ASU Olimpiada pa grupo B y C

DIASABRA awor, dia 4 di november, lo start un torneo di ahedres p'e muchanan di grupo B y C. Esaki en coneccion cu ASU Olimpiada.
E torneo lo wordo hunga den e clubhuis na Nieuwstraat 11, di 12:30 di merdia te cu 4:30 di atardi.
Tur hungador cu ta tumando les riba diasabra, ta keda cordialmente invita pa participa n'e torneo di ASU aki.



E torneo lo wordo hunga den un solo grupo, pero premiacion lo tuma lugar den grupo B y C separa.
ASU ta premia e mihor 3 hungador den cada grupo cu un medaya di oro, plata y brons.
E mihor hungador bou di 10 aña y e mihor hungador bou di 8 aña cu no a cay den premio, tambe lo ricibi un medaya.
Corda bini na tempo, asina por start na tempo cu e torneo aki.





Xpresa bo mes

Supervision Parlamentario efectivo?!

Pa: Armand Hessels

DIA 27 di october 2017 e di 10 iniciacion di Parlamento a tuma lugar cu bastante tamtam. Tabatin cantidad di bon intencion y promesa. A pone hopi enfasis riba e interes di pais y su ciudadanonan.
E pregunta ta, si e biaha aki como excepcion no ta trata di storia atrobe?
Manera di custumber den politica 'tradicional', e ofishi di Parlamentario no t'esun principal.

Asina POR ya caba a dispensa su dos 'votegetternan' principal pa nan tarea di parlamentario, tumando na cuenta cu di tur manera nan lo haya un puesto di Ministro. Pasobra t'esey t'e meta.
Solamente como Ministro por logra algo den nos 'estado di derecho', por haci y deshaci y por haci 'negoshi'.

Parlamento ta sirbi solamente como decoracion pa aparenta e ilusion di un estado di derecho y pa legalisa disparate di Gobierno. Como recompensa, Parlamentario por biaha durante e aña cu participacion na Par(anda) Latino como climax.

Aparentemente lo dura un tempo mas prome cu esnan prome riba lista y e votegetternan principal lo realisa nan mes cu en realidad nan lugar ta den Parlamento.
Di mes e excepcion riba esaki ta lider di e partido di gobernacion mas grandi cu ta bira Prome Ministro como identificacion di e maneho.
Sinembargo, e lucha ferviente pa puesto di Ministro cu casi tur otro 'candidato di preferencia' ta hiba, ta duna e impresion fuerte cu e bentahanan tradicional di e funcion di Ministro manera dunamento di previlegio como recompensa di e sosten cu a ricibi y 'e negoshi' ta sigui hunga un rol predominante.
Ya caba pa algun decada e debilidad y disfuncionamento di Parlamento di Aruba ta forma un fuente di preocupacion. Segun Constitucion e tin cinco tarea importante.

Na prome lugar e mester defende nos Constitucion y bienestar di Aruba lo mihor posibel. Pero si lesa raport di specialmente Conseho di Consulta (CC) y Controlaria General (CG), ta bira cla cu Parlamento a faya structuralmente pa cu e puntonan aki.
Asina el a permiti Gobierno (casi) tur aña atrobe pa entrega presupuesto (algun biaha hopi) lat.
Ademas el a acepta sin problema e falta di realismo y e cantidad di omision, y el a legalisa tur fayo dunando su aprobacion ciegamente.
Di e manera ey Parlamento mes a debilita su funcionamento. Tambe e maneho di nombramento discriminatorio di personal basa riba color politico y cu consecuencia financiero serio no a causa ningun disturbio den Parlamento.

Na di dos lugar Parlamento mester huzga presupuesto, e.o. a base di e consehonan di CC. Pero apesar cu a discuti presupuesto tur aña den Parlamento, a neglisha conseho, advertencia y recomendacion di CC sistematicamente.

Pesey a resulta cu a ripiti esakinan durante decada y cu a aproba presupuesto irealista cu un cantidad di fayo legal y tecnico sin ningun problema.
Tur aña tambe Parlamento mester huzga e cuento anual cu ta duna cuenta di e entrada- y gastonan di nos pais. Cu e cuenta anual aki den man mester evalua e ultimo presupuesto y por haci adaptacion p'e siguiente presupuesto.
Pero...desde Status Aparte Parlamento nunca a ricibi ni a exigi un solo cuenta anual aproba pa accountant.
Consecuentemente nunca (!) por a huzga calidad di e administracion financiero di Aruba. Di mes no por a probecha di un 'efecto instructivo' pa probecho di e siguiente presupuesto.

Finalmente Parlamento pa ley mester elabora e administracion financiero mas aleu den ley di ordenansa pa por ehecuta su tarea di control na un manera responsabel.
Ademas e mester fiha regla pa garantisa e legalidad di e gobernacion, garantizando calidad di gobernacion.
Pero aki tambe ta discuti durante decada (!) riba e mehoramento necesario di Ley di Comptabilidad. Te ey ta keda!
Y no a haci nada na ponemento di regla pa garantisa legalidad di gobernacion, garantizando bon gobernacion.

Riba dje e cantidad y/of calidad di participacion di Parlamentario n'e diferente comisionnan di trabou aparentemente ta insuficiente.
Di otro banda nan ta sobresali den reforsa e polarisacion entre e partidonan y consecuentemente den comunidad. Esey ta haci cla cu interes di partido ta hopi mas importante cu interes di comunidad.
Consecuentemente e pregunta ta, ki balor agrega nos Parlamento tin pa nos estado di derecho democratico.
En realidad Parlamento t'e schakel di mas importante den henter e cadena di 'checks & balances'.

Entre otro a base di e conseho-, advertencia- y recomendacionnan di parti di e instancianan denomina pa ley, Parlamento ta huzga calidad, legalidad y efectividad di e maneho di Gobierno.
E ultimo 30 añanan, el a faya barbaramente di haci tal. Den practica, Parlamento tabata e schakel di mas debil.
Como consecuencia, e cadena di 'checks & balances' no a funciona debidamente, cu resultado devastador.
Un causa di esaki tabata e.o. e cultura di silencio di comunidad cu no a hala atencion di su representantenan.

Pesey tambe por spera un mehoracion den funcionamento di Parlamento solamente si pueblo sigui e trabou di Gobierno na un manera critico y ta exigi accion corectivo di parti di su represetantenan. Esey ta nifica pues cu pueblo ta haya e Parlamento tambe cu e ta merece!



Barracudas Synchro Aruba a participa na ASU Olimpiada















CLUB di Barracudas Aruba tambe a inicia oficialmente su temporada di competencia, cu atletanan di beginners, 10&U, 11/12, 113-15 y Juniors presente n'e apertura di ASU (Arubaanse Sport Unie) Olimpia 2017 diadomingo ultimo na Centro Deportivo Betico Croes na Sta Cruz.
Diasabra 28 di october Barracudas Aruba a tene e competencia di ASU cu cuminsa pa 9:00am na Piscina Olimpico Roly Bislik, Savaneta.
E competencia di FIGURAS ta p'e grupo nan di 10&U, 11/12, 13-15 y Juniors. Ta importante pa remarca cu den tur categoria tin figuranan nobo cu cada 4 aña ta cambia, despues di e aña Olimpico.

Nos competencia internacional nan a continua,na unda dia 25 di october Kyra Hoevertsz y Shelby Kasse, kende porcierto t'e duo cu a conkista medaya di Oro y Plata n'e competencia di UANA na Santiago, Chile, recientemente, a biaha pa Argentina unda nan a competi den Senior Duet Free y Tech, den e Argentina Open.
Aki nan Kyra y Shelby a conkista un medaya di Oro cu nan Duet Teccnico, y un medaya di Brons cu nan Duet Free. Sigur un hopi bon resultado mirando cu nan tin apenas algun luna ta landa hunto!

KEN NOS TA?
Barracudas Aruba desde 1974 a introduci e comunidad di Aruba n'e bunita deporte di natacion sincronisa cu e meta principal pa brinda atletanan oportunidadnan pa desaroya y prepara nan mes den e deporte pa competencianan internacional.
Den 2017 a introduci e opcion pa haci natacion sincronisa pa recreacion, dunando shownan local un biaha pa aña.
Tambe a habri e deporte pa mucha homber por participa mirando e desaroyo den e deporte internacionalmente.
Pa mas informacion por bishita nos riba Facebook @barracudas.aruba, Instagram Synchro Aruba of Website: www.barracudasaruba.com

pagina 18 y 19

Paseo Herencia a celebra Halloween na forma grandi!









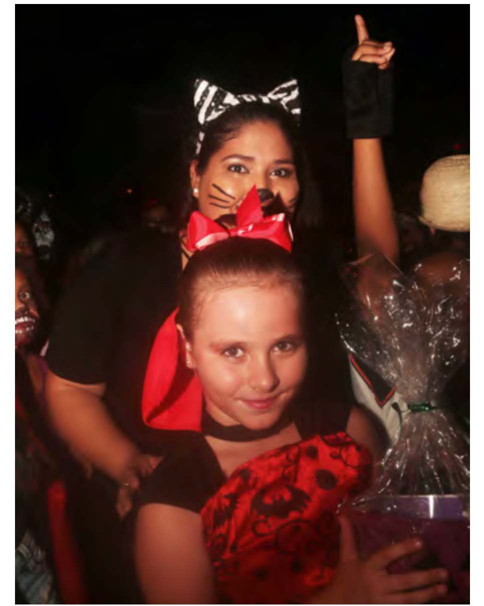
































FOR di tempo cu Paseo Herencia a cuminsa opera 10 aña pasa, nan a festeha e fiesta di Halloween y cu orguyo nan por bisa cu esaki ta di 10 aña consecutivo cu e fiesta aki ta wordo celebra. Diasabra ultimo e evento grandioso a tuma lugar y for di prome cu 6'or caba por a nota hopi mucha y mayor bisti y cla pa 'trick or treat' n'e diferente restaurant y tiendanan.

Manera semper Paseo Herencia a parti tas cu mangel p'e muchanan.
Durante di e evento tabatin musica di halloween y sin laga afo MC Julisa Dijkhoff cu a duna tur mucha un bon bini n'e anochi festivo aki.
Diamond Dance Group tambe a duna un tremendo presentation di canto y baile y publico a gosa masha hopi mes.

Na final di e anochi, staff y personal di Paseo Herencia a elegi e ganadornan di Cutest Costume, Best Costume y Most Creative Costume.
Cutest costume a keda den nomber di baby Celeste Croes, cu tabatin un disfras di fairy.
Best costume a keda den nomber di Liam Gomez cu un costume zuiver di dinosaurio, y most creative costume a keda den nomber di Keyone.

E aña aki pa prome biaha Paseo Herencia a tene un "carved pumpkin competition".
E ganador absoluto di e competencia aki a keda den nomber di Shelly Brete.

Paseo Herencia ta sumamente contento cu nan evento y ta felis cu hopi mucha por goza di Halloween 2017 serca nan.

Rosario Bibo diabierna 3 di November awor na Alto Vista

DIABIERNA 3 di november proximo lo tin otro Rosario Bibo na Alto Vista cuminsando pa 7 or y mey di anochi.
Comision organisador ta invita tur fiel, famia pa uni den orasion y pa pidi Birgen di Alto Vista intercede pa cada persona cu ta biba riba Aruba.
Orasion den grupo ta uni hende, ta duna mas forsa y alimento spiritual. Nos isla, nos casnan di famia mester di hopi orasion pa por surpasa tur malo cu por presenta.

Cada persona por presenta su intencion personal of tambe un intencion pa salud pa nos enfermo, nos grandinan, p'e hubentud di Aruba, pa tur hende tin exito na trabou y pa tur esnan cu ta dirigi nos pais sea den Gobierno of den sector particular y pa nos boluntarionan cu ta traha pa bienestar di cada prohimo.
E invitacion ta pa reuni diabierna 3 di november pa 7or y mey di anochi na kapel di Alto Vista.

Tin misa Dia di tur Santo y Dia di tur Difunto

REV. Pastoor Daniel Szpila ta participa cu dianan 1 di november, Dia di Tur Santo, y dia 2 di November, Dia di Tur Defunto lo tin Santo Sacrificio di Misa pa 8'or di mainta y 7'or di anochi na Cas Parokial La Birgen di Fatima Dakota. Por fabor tuma bon nota di esaki.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 27 Oct, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.36	1.38		1.40
Zwitserse frank (per 100)	CHF	177.46	178.18		178.98
Pond sterling	GBP	2.26	2.31		2.37
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.56	155.97		157.54
EURO (per 100)	EUR	204.82	206.69		208.77
Deense kroon (per 100)	DKK	26.80	27.52		28.32
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.67	21.39		22.19
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.21	20.93		21.73

Brazil Taekwondo a entrega e prome Kalender 2018 na Lotto pa Deporte



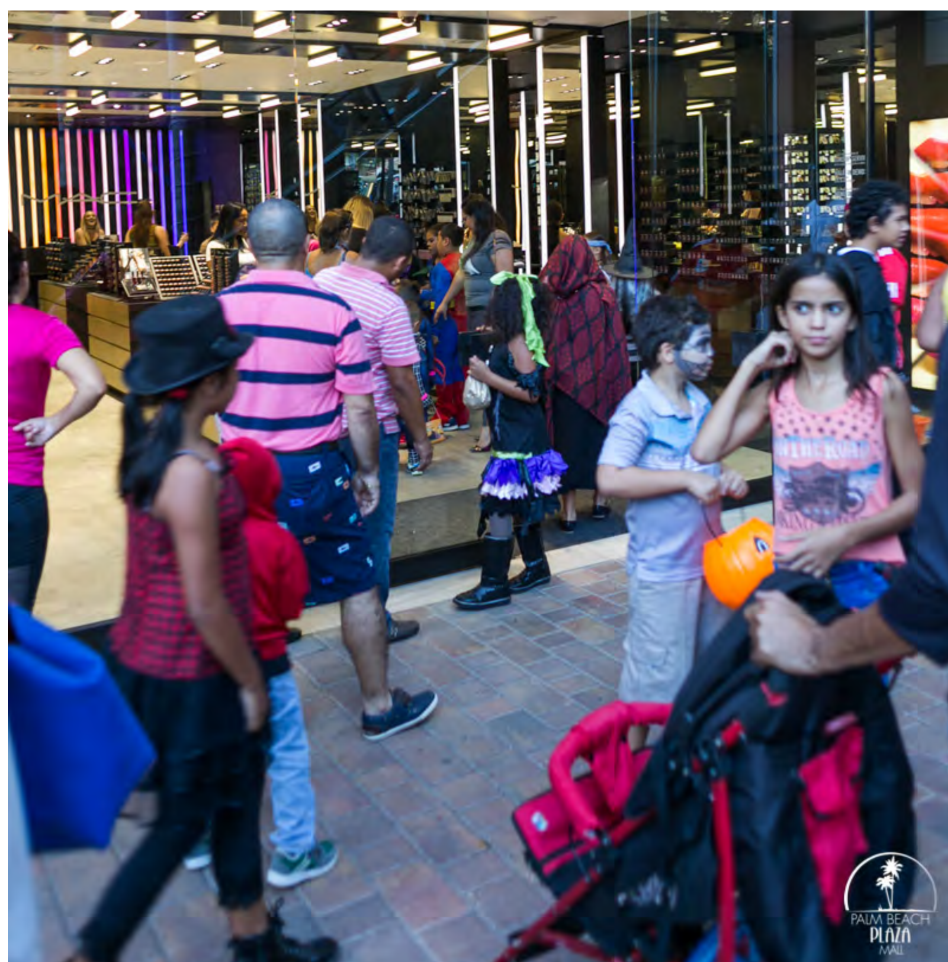
DIARANZON atardi representante di Brazil Taekwondo Stichting sra. Sharline Roga Klabér a entrega e prome ehemplar di e Kalender di aña 2018 na sr. Di Estefano Wernet di Lotto pa Deporte.
Un kalender cu bunita potret aden di e bunita lugarnan na Aruba, Surinam y Korea. Tur e potretnan a wordo saca pa Alberto Klabér. E potretnan a wordo escogi pa Master Eric Barry, Grand Master sra. Marilu de Veer y Grand Master Chaco Cornelio.

Directiva di Brazil Taekwondo Stichting a pone cada un di e potretnan n'e lunanan durante di un reunion di e directiva y Miriam Koolman, miembro di prensa a presencia e proceso completo.
Brazil Taekwondo Stichting ta spera e kalendernan p'e prome siman di november p'asina e team di Train Hard Fight Smart por subi caya pa bende nan.
Brazil Taekwondo Stichting ta gradici e gesto di Lotto pa Deporte cu a haci cu nos por a realisa e Kalender di aña 2018 aki.

Haunted Mall awe na Palm Beach Plaza

Show, baile, speurtocht y hopi mas!











DESPUES cu diadomingo ultimo a postpone e evenemento mas grandi di Halloween na Aruba door di mal tempo, awe e dia a yega cu lo continua cu esaki. Ultimo aña nan mas y mas e comunidad di Aruba ta celebra Halloween. Asina aki tur rond di isla tin diferente actividad.
E aña aki Palm Beach Plaza un biaha mas ta bin cu un tremendo actividad pa henter famia. Cuminsando for di 6:00pm awetardi lo ranca sali cu un tremendo speurtocht den e mall. Despues lo sigi cu competencia di "Pumpkin Carving". Tambe lo tin baile, canto y mucho mas pa asina e mucha nan por pasa un rato ameno.

No lo bai tin solamente actividad pa mucha pero tambe lo bai tin prijs nan special den e diferente tiendanan den Palm Beach Plaza. Pues sigur lo tin algo pa henter famia awenochi, unda cu e muchanan por hunga y majornan shop.
Ja caba for di 5:30pm registracion lo tey pa registra tur esnan cu kier forma parti di e speurtocht den e mall.

Pa e tremendo speurtocht lo tin cupo limita pa gruponan di 4 hende pues un famia por bin disfrasa e participa na esaki. Pa e gran compentencia di pampuna tambe cupo ta limita. Pues si abo kier ta parti di un di esaki nan bin trempan pa bo pro registra

Lo bai tin diferente premio pa esnan cu bin participa manera pa e disfras mas creativo, e pampuna mas espantoso, e mihor make up y mucho mas!

Mayornan por bin cu nan muchanan unda cu e muchanan ta pasa un rato great y majornan por bai wak e specialnan cu e tiendanan den Palm Beach Plaza tin e dia aki.

Keda altanto di tur e promocion y evenemento nan cu tin den Palm Beach Plaza mall via nan website www.palmbeachplaza.com of nan Facebook page Palm Beach Plaza

pagina 22 y 23

Booth di NV Elmar bon bishita na A-Tech

Studiantenan tabata interesa den tecnologia di programming



DEN fin di siman a tuma luga e conferencia innovativo di A-Tech, unda cu NV Elmar a participa na dje. NV Elmar a bay cu diseñonan innovativo pa asina mustra unda nan ta bayendo y tambe pa duna studiantenan algun idea kico tur por haci cu tecnologia. Tur cu a bishita e booth di NV Elmar a keda encanta di mira innovacion manera un 3-D printing, con por controla luz na cas haciendo uzo di tecnologia riba un celular of tablet.

Customer relation manager di NV Elmar, Elton Lampe, a splica pa cu pa algun aña nan ta sostene e conferencia innovativo di A-Tech unda entrepreneur ta yega hunto y mustra nan producto. NV Elmar a sostene e "play ground", di cual a bin cu productonan cu nan kier promove. A papia cu e bishitantenan riba autonan electronico, riba car charger stations. Tambe e aña aki nan a bay un tiki mas leu, unda a bin cu productonan pa automatisa un cas pa asina mustra esaki na studiantenan, diferente uzo di tecnologia, studiantenan por a experimenta cu STEM.
El a elabora cu ora studiantenan ta bay scoge pa haci STEM, esta "Science, Technology, Engineering y Mathematics", esakinan ta e curiculo cu ta hopi innovativo y ta pushando studiantenan pa scoge esaki. NV Elmar como un compania tecnico cu ta provee electricidad, kier promove esaki tambe den e studiantenan, asina Elton Lampe a expresa.

Durante e bishita na e booth di NV Elmar, nan a nota cu studiantenan tabata entusiasma y nan sa hopi di e tecnologianan "programming". Aña pasa tabatin un curiculo di "Hour of qoute" y e studiantenan di 4de y 5de klas di scol basico, a ricibi un training con pa programa riba computer codenan, programanan. NV Elmar a ripara cu esaki ta biba hopi den e studiantenan, pasobra nan tabata acerca e booth pa haci preguntanan con ta controla e "microprocessors" cu NV Elmar tin di cual ta mira un avance den dje.

Sosteniendo A-Tech, NV Elmar kier demostra su parti innovativo. Nan tin yen producto na caminda pa asina yuda e clientela tambe. Recientemente nan a check un 3-D printing, cual nan ta hinca e electronica den e productonan y asina e cliente mes por controla su consumo via un tablet, via un home "display", productonan di "energy saving". "Tin yen producto nobo na caminda tambe. Esaki nos a cuminsa ta demostra na A-Tech pero mas di esaki lo bay bin den futuro cu nos lo bay trece nan pa nos clientela", asina Elton Lampe a expresa.

Amberley Lejuez studiante di Colegio Arubano a bishita e conferencia di A-Tech y tabata contento di e oportunidad ricibi. El a splica cu Colegio Arubano a haya mas o menos 20 badge y studiantenan interesa por bay e conferencia riba tur dia. Amberley Lejuez a haya e booth di NV Elmar interesante, specialmente con e 3-D printing ta trahando y e splicacion ricibi di NV Elmar tabata unico. "E ta hopi great cu den futuro nos por traha cosnan for di nada eigenlijk", el a expresa. Tur loke cu el a mira na e booth a lanta su interes mas y si e por ricibi un oportunidad di studia algo di tecnologia y pa traha cu esaki, ta algo cu e lo kier haci. Amberley Lejuez ta haya cu e congreso di A-Tech a lanta su interes mas y tambe tur loke NV Elmar ta biniendo cun'e. Cu esaki e lo kier bay studia den direccion di innovacion den tecnologia.

pagina 22 y 23





















Hefe di Imigracion a haya libertad condicional



WILLEMSTAD - Corte di Husticia Comun ayera mainta consistiendo di Hueznan
mr. D. Radder, A. Carmelia y K.A.M. Lasten. a bay di acuerdo pa laga e Hefe di Imigracion na Hato, e sospechoso Hendrik Rayno1d Ernst Calmes (57) den libertad condicional bou di condicionnan estricto.
Un di e condicionnan ta cu e mester someté su mes na tratamento contra su adiccion na droga y mester ta disponibel y di comportacion intachabel, mientras e ta spera riba tratamentu di su caso.

Mr. Marije Vaders tabata abogado di Calmes y Procurador General Angela a representá Ministerio Publico. Siman pasá a trata e caso internamente despues cu casi dos siman pasá Huez-Comisario a ordená pa prolongá su detencion cu 60 dia.
Abogado Vaders a apelá e desicion manera debe ser y a pìdi pa schòrs su detencion.
Awor ta sali na cla cu e sospecho riba cual nan a detené, esta cu el a tuma soborno den su funcion, no ta bèrdad o alo menos e sospechoso no t'asina fuerte.

Por lo tanto no ta husto pa sigi tené será p'e hecho di soborno, pasobra no tin tanto indicacion ni suficiente indicacion. Di otro banda wèl tin indicacion serio pa loke ta otro cosnan y tin chèns cu e ta ripiti.
Sinembargo tin tur motibo pa schòrs su detencion.
Den e caso aki interes personal di Calmes ta pisa mas cu argumentonan p'e sigi den detencion.
El a priminti cu e lo tene su mes n'e palabracion pa manera e sali liber pa diaranzon proximo e mèldo na Reclassering pa tende kico e tratamento contra su adiccion lo ta.

Otro condicion ta cu si anulá schòrsing di su detencion cu e ta mèldo inmediatamente na autoridadnan. E lo someté su mes na tratamento di su adiccion.

Seis (6) detencion y un arma di candela y un cantidad chikito di marihuana confiscá





WILLEMSTAD - Diasabra 28 pa diadomingo 29 di òctober 2017 entre 10.00 or di anochi pa 07.00 or di mainta e Team di Mantencion di Orden Público hunto cu Curmil (Curacaose Militie) a tene control(nan) dirigí riba posicion ilegal di arma di candela y otro delitonan na respectivamente Schottegatweg Zuid y F.D. Rooseveltweg.

Durante e control(nan) aki a detené tres (3) hòmber sospechoso en coneccion cu posicion ilegal di arma di candela. Ta trata di e hòmbernan; 1. J.I.U.A. di 21 aña di edad; 2. R.R.D. di 31 aña di edad; 3. A.A.D. di 19 aña di edad. Tur tres naci na Còrsou.
Tambe a detené un hòmber, E.B.M. di 39 aña di edad como sospechoso di ladronisia di un plachi di number y dos (2) stranhero cu no tabatin e documentonan necesario pa por permanecé riba nos isla.

Durante di e control a haña y confiscá: 1 revòlver; 1 auto; un cantidad chikito di marihuana; un plachi di number.
Durante di e contròl aki a kita dos (2) vehículo, cu a keda transportá cu takelwagen pa curá pa motibo cu nan documentonan no tabata na òrdo.
A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion. E accionnan aki ta continuá.

Un detencion pa menasa cu arma

WILLEMSTAD - Diasabra 28 di òctober 2017, alrededor di 11.45 or di mainta, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den bario di Nabij Van Engelen pa un caso di menasa cu arma di candela.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio e resultá cu dos homber a declará cu un hòmber a menasá nan cu un arma di candela.
E menasa ta en coneccion cu un problema familiar tocante di reparticion di tereno.

N'e sitio Polis a detené e hòmber sospechoso A.S.C.F.. naci na Còrsou di 34 aña di edad.
A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Caso di maltrato

WILLEMSTAD - Diasabra 28 di òctober 2017, alrededor di 23.45 or di anochi, Central di Polis a dirigí un patruya riba Rooseveltweg caminda tabatin dos persona drumí abou riba caminda.
N'e sitio enberdad Polis a bin topa cu un dama y un hòmber drumí abou cu herida na nan curpa.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio nan a comprendé cu e dama víctima ta chòfer di un bus.
Na momento cu el a bay cobra un pasahero cu a baha for di su bus sin paga a start un discusion entre e compañero di e dama -kende tambe tabata den e bus- cu e pasahero encuestion.
Durante di e discusion aki e pasahero a propiná e compañero di e dama un hinká n'e banda robes di su heup.
E dama chòfer di e bus n'e momento ey a tira un obheto di hero riba e pasahero cu no a alcansé. E pasahero a coy e obheto aki y tiré bek riba e dama y esaki a alcansá e dama na su cara.
Despues di su acto e pasahero sospechoso a core bay for di e sitio. Testigonan a siguí su tras, pero a pèrdé den e cayanan di Sta Maria.
Ambulance cu a presentá n'e sitio a transportá ambos víctima pa Policlínica di SEHOS.

Dos detencion pa violencia doméstico

WILLEMSTAD - Diasabra 28 di òctober 2017, alrededor di 11.26 or di mainta, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas na Dr. M J Hugenholzweg pa un caso di violencia doméstico entre un pareha.
For di un investigacion preliminar cu Polis a realisá n'e sitio a resulta cu e pareha a declará cu ambos a maltratá otro cu un opheto.
En coneccion cu esaki Polis a detené e pareha aki. Ta trata di e hòmber sospechoso J.A.C.de J. naci na Còrsou di 36 aña di edad y e dama sospechoso S.V.C.M. naci na Còrsou di 30 aña di edad.
A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Tres (3) detencion y un cantidad chikito di marihuana confiscá den operacion di Team pa Combatí Arma di Candela ilegal





WILLEMSTAD - Den cuadro di e tarea cu e 'Task Force Vuurwapen' tin, diadomingo 29 pa dialuna 30 di òctober 2017 entre 23.30 or di anochi pa 05.00 or di madruga e team aki a tene còntròl(nan) dirigí riba posicion ilegal di arma di candela y otro delitonan na respectivamente Caya Ma Pieternella, F.D. Rooseveltweg y Gosieweg.
Durante e còntròl(nan) aki a detené tres (3) hòmber sospechoso. Ta trata di e hòmbernan;
1. R.F.S. di 43 aña di edad, detencion pa ladronisia y encubrimento (cu autorisacion di Fiscal di Ministerio Público); 2. S.A.G. di 38 aña di edad, pa violacion di ley di Opio; 3. U.A.R.M. di 35 aña di edad, pa violacion di ley di Opio.

Tur tres ta naci na Còrsou. Un total di ocho (8) procèsverbal a keda repartí pa diferente infraccion.
Durante di e còntròl a haña y confiscá dos saco chiquito cu marihuana y a kita un (1) vehículo, cu a keda transportá cu takelwagen pa curá pa motibo cu su documentonan no tabata na òrdo.
A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pa mas investigacion. E accionnan aki ta continuá.

Ne momentonan mas critico....

Coalicion na St. Maarten ta dividi riba yudansa

PHILIPSBURG Ta poco prematuro pa proclamá for di awor cu Gobierno di Sint Maarten a cay pasobra e momento ta mucho critico na momento cu Sint Maarten mester haci todo por todo pa recuperá di e dañonan y destruccion grave cu orcan Irma a causa. Den fin di siman e Grande Dame di politica Sanmarteño Sarah Wescot-Williams a anunciá abiertamente cu e no ta di acuerdo cu Promé Minister Marlin pa no bay di acuerdo cu e condicionnan cu Gobierno Hulandes ta pone pa yuda.

Diadomingo tabata otro Parlamentario cu a indicá cu ne momentonan aki no tin tempo pa haci politica, pasobra e pueblo ta sufriendo teriblemente como consecuencia di e orcan cu a pasa.
E mas hoben Parlamentario p'e partido di Theo Heyliger den Parlamento, Chanel Brownbill a splica cu como un di e Parlamentarionan mas hoben den Parlamento, e ta cu tur hende su bista ta riba dje.
Promé cu orcan Irma a dal Sint Maarten e tabata observá y siña, pero na momento cu e orcan a dal e isla, e destruccion a bira real. Masha discusion a lanta riba yudansa di Hulanda y alternativa y autonomia.

Brownbill a splica cu nan ta cu dos pia riba tera, pasobra e orcan a dal tur hende na St. Maarten duro.
Y na momentonan asina e mester ta honesto cu su mes y su consenshi, pasobra esaki ta nificá cu no ta cuestion di tuma parti pro of contra Hulanda. E ta un situacion caminda cada ken tin cu bisa unda nan ta pará.
No ta tempo pa haci politica, pasobra tin demasiado dolor y pena pafó riba caya.
Obviamente no ta tur hende tin un bista completo di tur loke a pasa y ta pasando, pero e no ta mira dicon Sint Maarten mester sera un porta sin sa si lo tin un proximo porta.

Fiha posicion riba e tema di yudansa for di Hulanda y e condicionnan cu nan ta pone lo tin consecuencia politico.
P'esey e tin cu tuma posicion cu e sa t'esun corecto y cu por decepcioná hende, pero por lo menos el a purba. Cu otro palabra: E ta pro ayudo for di Hulanda.

EXPLOSION DI SARAH WESCOT
Mientrastanto pa hopi hende ta un misterio dicon Sarah Wescott a explotá diabierne ultimo pasobra nan no tabata na altura di loke tabata pasando.
E fraccion di partido Democraat a bira furioso ora cu Promé Minister Marlin a bisa unda e ta pará pa loke ta yudansa di Hulanda.
Pa colmo Minister Emmanuel' a ripiti cu manera el a bisa anteriormente y ta bolbe bisa, cualkier hende cu ta di acuerdo cu e Hulandesnan, no por t'aden e coalicion aki.
P'esey el a pidi delator miembro di Parlamento ki posicion nan tin.

Promé Minister Marlin no a rectificá declaracion di e Minister y tur hende a interpretá cu e ta di acuerdo cu e Minister.
Sarah Wescot a splica abiertamente cu pa su partido hende ta bin promé y como cu Sint Maarten no tin ni moda di cay muri, mester aceptá e yudansa financiero Hulandes.
Sin alternativa te yudansa Hulandes mes tin cu tuma. Partido Democraat no ta aceptá pa ningun partido tapa nan boca bin censurá nan.



Hòmber a bay para trùck – trùck a trap'é mata

PHILIPSBURG - Diasabra ultimo den oranan di atardi un chofer di trùck a pèrdè su bida ora cu e trùck a daña y el a baha for di e cabina pa pusha e trùck pone cant'i caminda.
Pa su mala suerte e trùck a daña caminda tabatin un tiki bahada den e caya y a cuminsa baha bay den direccion di un auto cu tabata stacioná cant'i caminda y e homber a keda atrapá entre porta di e trùck y e auto stacioná causando su morto.
E accidente a sosodé na Pointe Blanche. Polis no a duna nomber di e chofer, unicamente su inicialnan cu ta J.W.E., pero a confirmá cu e trùck a cuminsa baha bay abou na momento cu e chofer tabata busca manera di drenta den e trùck pa dominá e situacion.
Den su intento pa drenta e cabina el a slip y a keda pegá contra baul di e auto y porta di e trùck.
Polis a yega cu personal paramedico pa duna asistencia, pero ya tabata lat caba.
Polis ta haciendo un investigacion y ta pidiendo testimonio di testigo, pero ya ta obvio kico a pasa y no tin masha cos di investigá.

TOGETHER AGAIN

Despues di un corto separacion, nos ta hunto atrobe



John Raymond de Cuba	Elizabeth de Cuba – Magré
"Johnny"	"Liesbeth"
03-15-1947	04-10-1940
01-27-2017	11-xx-2017

Yuinan — Guido de Cuba y famia
Eileen Tummers - de Cuba y famia

Rumannan — Peter Magré y famia

Eileen Paalman - de Cuba y famia
Emile de Cuba y famia
Rosemary (Pinky) de Cuba y yui
Enriqueta (Rica) de Cuba - Croeze
Randolph (Randy) de Cuba y famia

Parkzoom 49
2614 TC Delft, Hulanda
Email: etummers@yahoo.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E hustu lo wordu recorda pa eternidat. E lo no tin miedu di mal notisia; su kurason ta trankil, konfiando den Senjor.
Salmo 112:6:7
Conforme cu e boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento inesperadamente di nos: Esposa, Mama, Ruman, Tanta, Cuña, Suegra y Wela stima:



Francisca Franken-Boekhoudt

*03-12-1948 †18-10-2017

Na nomber di su:
Casa stima: Rufino Franken
Yiunan stima:
Reginald (Renny) y Hailenne Franken-Theodora
Rina Franken y Elliot Donata y famia
Arelys y André Domacassé-Franken y famia
Mescos cu yiu: Rolando Ruiz
Nieto y nietanan:
Abigayle (Abi) y Andreson (Andy) Domacassé
Najila y Malia Donata
Mescos cu yiu: Gillian y Miguel Ruiz
Mayornan:
†Bruno Boekhoudt y †Martina Boekhoudt-Navas
Rumannan stima: †Maria Boekhoudt y famia
Nicolasa (Nica) Boekhoudt
Rufina y Charles Halley-Boekhoudt
Alicia y Jacobo Krosendijk-Boekhoudt y famia
Leandro (Nadi) y Aurelia Boekhoudt-Rasmijn y Famia
Ada Boekhoudt y famia
Aquilina (Lina) y Miguel Gomez-Boekhoudt y famia
†Marco y †Rosa Boekhoudt-Kelly
Juliana (Ana) y Rudolph Dijkhoff-Boekhoudt y famia
Juliano (Janchi) y Myrna Boekhoudt-Maduro y famia
Frenklin (Abelino) Boekhoudt
Jacinto (Tico) Boekhoudt
Suegro y suegra: †Luis y †Virgilia Maria Franken-van der Biezen
Cuña y swanan:
Editha y †Mario Lumenier-Franken y famia
Leandro y Olga Franken-Winterdaal y famia
†Mario y †Maria Franken-de Cuba y famia
Carmen y Jorge Donata-Franken y famia
Tanta y omonan:
†Dalmatius y †Maria Navas-Koc y famia
Justina Navas
†Chita y †Chomon Boekhoudt-Navas y famia
Petra y †Francisco Croes-Navas y famia
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia
†Nicolas y Monica Navas-Koc
Aquiles Navas
Tur subrina y subrinonan, nan pareja y famia na Aruba, Hulanda, Bonaire y Curaçao, tur prima y primonan, nan pareja y famia, tur acto prima y acto primonan, nan pareja y famia, consuegro y consuegranan, hijanan, comer y compernan y demás famia.
Ajudantenan:
Pilar y Carlos Garzon-Hernandez na Colombia
Mildred (Lula) Martijn y Elio Flores
Amigonan/anan di Hotel Viaggio y Clinica San Ignacio en especial zuster Carolina
Otronan: Ex coleganan di dr. Horacio Hospitaal
Bisinja Maria Diaz y Lies
Demas famia: Croes, Boekhoudt, Navas, Werleman, Halley, Krosendijk, Franken, Domacassé, Theodora, Valentijn, Provance, Donata, Donati, van der Biezen, Rozenberg, Dijkhoff, Gomez, Maduro, Gibbs, Kock, Britten, Rasmijn, Ras, Fortin, Van Paassen, Trinidad, Vrolijk, Kelly, Fingal, Villafane-Reyes, Jacobs, Genser, Oduber, Bremo y demás famia.
Lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home 30 oktober 2017 di 7pm-9pm
Acto di entiero lo tuma lugar dia 31 oktober 2017 di 9am-11.30am na Misa Sta. Filomena na Paradera.
Despues lo Sali pa Santana na Paradera.
Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algún famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayesimento di:



Jacinta v/d Biezen

Mihor conoci como: (Mama) Chenda of Dudu
*01 Juni 1931 - †27 October 2017

Na nomber di su yuinan ;
Benito y Soraya Lopez
Oscar y Giselle "Jacky" Lopez
†Jorge Lopez
Diana y Alejandro "Ale" Vásquez
Nicolaas "Nick" y Fanny Tromp
Gwendelien "Wendy" y Lito Vásquez
Su Ruman nan :
†Vicente Geerman
†Graciela Dania y famia
†Simon"Chomon" y Sarita v/d Biezen y famia
Rafael "Fai" y †Ninita v/d Biezen y famia
Diosy y Angela v/d Biezen y famia
Annie y Coco Winklaar y famia
†Chonchon y †Antonio Kelly y famia
Juan y Mena v/d Biezen y famia
Maxima "Shoma" v/d Biezen y famia
Adela "Clea" y †Chany Dijkhoff y famia
Su Nieto/a nan:
Ryan y Dionne Lopez
Aysheline Lopez
Nagwa Lopez
Naysa y Jeffrey Semeleer
Alejandra Vásquez y Jose Llanes
Gracienne"Shenny" Vásquez y Reggerick Curie
Danyela Vásquez y Andrew Rasmijn
Josewenne Vásquez y Eliomar Blijden
Wendel Vásquez
Josemary Vásquez
Su Bisanieto/a nan:
Ryden/Dyren/Zyler/Maurice/Jethro/Zhiarah/Zhennely/Elijáh/ Elizáh y Valentina.
Su Tanta/Omo nan, Prima/o nan,Subrina/o nan, Comer/ Comper nan, suegro/a nan, demas famia, bisiñanan y conocir nan.
Su compañera: Griska
Su ex compañe nan di "cas di Machi"
Famia: Geerman, v/d Biezen, Lopez, Gamara, Tromp, v/d Linden, Vásquez, Torres, Dania, Dirksz, Ramos, Henriquez, Haseth, Winklaar, Kelly, Dijkhoff, Croes, Werleman, Kock, Boekhoudt, Rodriquez, Yarzagaray, Cabrera, Quandt, Angela.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un Familiar of conocir.

Nos ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranson 1 november 2017 na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz di 2'or pa 4'or, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

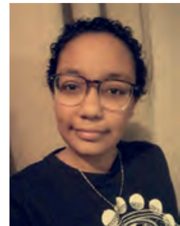
Condolencia na Sta Cruz 194 di 7'or pa 9'or



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Today you are YOU, that is truer than true.
There is NO ONE alive that is YOUER than YOU.

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di
nos yui, ruman y nieta stima



Sandelyne Adelaide Paesch

Miho conosi como: Sando, Sandy
*7 di mei 1997 – †26 Oktober 2017

Na nomber di su :
Tata & Mama: Eugene Paesch & Sandy Maduro
Ruman: Eugenine Paesch & Joseramon Solognier
Welo y Wela nan: Anna Kelly
Angel Toppenberg
†Imelda y †Hubert Paesch-Lampe
†Justo Maduro
Tanta grandi Stima:
Angela Paesch, Tanta Deta y Catharina
Tanta nan: Marijke Leest y famia,
Elizabeth Eckmeyer y famia
Omo nan: Patrick Lampe y Darylie Wernet y famia,
Richinel Paesch,
Edmundo y Diza Maduro y famia
Jorge Kelly y Shahayra v/d lisle y famia
Michel Ras y famia
Porfilio Tromp y Nilca Tromp y famia
Revelino Eckmeyer y famia
Tanta y omo nan grandi:
Bernadetta Henriquez y famia
Theodor Kelly y famia
Selma Kelly y famia
Dorothea Kelly y famia
Mary Dania-Kelly y famia
Lourdes Kelly y famia
Maureen Kelly y famia
†Carmen Kelly y famia
Ina Jacobs-Kelly y famia
Bernardo Kelly y famia
Angela Paesch y famia
Catarina Paesch y famia
†Miano Paesch y famia
†Maria Brigita y famia
Greta Paesch y famia
†Lucina Paesch y famia
Sabino Paesch y famia
Olga Maduro y famia
†Roberto Maduro y famia
†Eliza Maduro y famia
Marcela de Cuba y famia
Marcelo Maduro y famia
Mercedes Semeleer y famia
Prima y primonan: Joree, Josanne, Joany,
Joally, John, Desmond,
Edylliane, Dary, Richleen,
Wei-ling, Raiz,
Mai-say, Makanaki, Marylou,
Edwuard.
Madrina y tur amistadnan sercano di scol y na hulanda.
Su amigonan di cas :
Chislaine Stamper, Waigle Martes
Su team di futbol: Princess Warriors di Bubali y demas amigonan di Bubali Sport Club.
Demas famia: Paesch, Maduro, Kelly, Solognier, Eckmeyer, Wernet, Lampe,Toppenberg, Figaroa, Henriquez, Dania, Jacobs, Tromp, v/d I'sle, Werleman, Cannegieter.

Nos pidi diculpa cu si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser conosi.
Condolencia ta tuma lugar diamars 31 oktober di 7pm-9pm na Aurora Funeral Home.

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 1 di November 2017 di 2or pa 4pm na Aurora Funeral Home, pa despues sali pa Santana Catolico na Noord.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Si un hende muri, lo e bolbe biba? Tur e dianan di mi lucha lo mi spera, te ora mi liberashon bin.
Abo lo yama, I ami lo contestabo,
lo bo anhela na e obra di bo mannan.
Job 14: 14 – 15.
A fayece cristianamente



Sra. Teresita A. Semeleer- Ruiz

mihor conoci como Chita of Chita di Chobe, viuda di Sr. Adelbertus 'Chobe' Semeleer.
*13 Augustus 1932 - †28 October 2017.

Na nomber di su yiunan:
Lucila 'Chila' y Robert Bloemenveld – Semeleer;
Ursulita 'Lita' Semeleer;
Esther y Elvis Semeleer.

Nietonan:
Jermain Kock, Ordanel Cruz, Jezer Cruz, Tihany Bloemenveld.

Rumannan:
Francisca 'Kita' Simileer – Ruiz y famia;
Maria 'Ija' Duarte- Ruiz y famia;
Lodowica 'Wica' Eduwardo – Ruiz y famia;
Lina Semeleer – Ruiz y famia;
Fortunata 'Nata' Semeleer – Ruiz y famia;
Casiano Ruiz y famia;
Zr. Leonie Ruiz;
Eusebio 'Chamito' Ruiz y famia.

Swa y cuñanan:
Benny Semeleer y famia;
Tommy Semeleer y famia;
Catharina Mourito- Semeleer y famia;
Theresita Ridderstap- Semeleer y famia;
Eduardo 'Wawa' Semeleer y famia;
Colastica 'Colay' Giel y famia;
Hose Semeleer y famia;
Cornelia Tromp – Semeleer y famia;
Rosa Junker- Semeleer y esposo;
Ana Dijkhoff- Semeleer y famia.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, amiganan y tur trahadornan di Stichting Thuiszorg Jaburibari.

Demas famia: Ruiz, Semeleer, Duarte, Eduwardo, Simileer, Giel, Mourito, Junker, Dijkhoff, Kock, Cruz, Bloemenveld y demas famia.

Nos disculpa, si den nos tristesa, nos a lubida algun familiar.

Ta invita bo pa e acto di condolencia y cremashon cu ta tuma lugar diahuebs 2 November 2017 di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home. Despues di entiero, no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon,
mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos defunto stima:



Leda Carmen Vazquez

*30-10-1934 - †28-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos ser keri.



Ronald Ricardo Dorsiel

(Nachi)

Un gradicimento special na tur su famia, bisiña, bon amigonan,
conocirnan y coleganan di Aruba Bank NV.
Boso presencia y sosten na e momentonan duro y dificil aki tabata
un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita boso pa 3 Santo Sacrificio di misa na Kapel di Alto Vista; diamars 31 di october 2017, diamars 7 di november 2017 y diamars 14 di november 2017 pa 5.30 di atardi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Invitacion pa solemnidad di tur santo na parokia Savaneta

DIARANSON 1 di november ta solemnidad di tur Santo. E ta un dia di precepto. Den e parokia Sagrado Curason di Hesus pa prome biaha, despues di renobacion,
lo tin celebracion na misa di Savaneta pa 7 pm.
Di un forma solem lo drenta misa bek cu Santisimo Sacramento y bendiciona e misa renoba y pueblo presente.

Ta invita specialmente tur trahado cu a traha den e proyecto di renobacion, tur esnan cu a coopera cu e proyecto aki cu nan colaboracion material, y tur parokiano en general.

Tambe, en conexion di solemnidad di tur Santo ta invita cada grupo of persona particular cu tin devocion na un santo, pa bin cu su imagen y e lo keda bendiciona durante Misa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



Pablo Enrique Willems

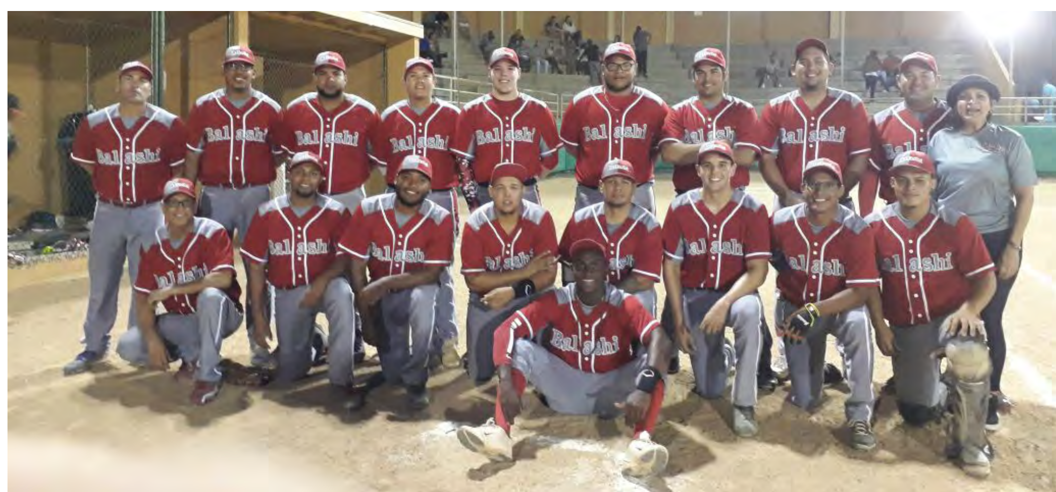
*29-06-1959 - †29-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Playoff Heineken a continua den gran forma

Pizza Hut Monsters a elimina Balashi Premuim y ta pasa pa topa Royal Power den final





PLAYOFF Heineken di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte sra. Bertha Wolf Croes y Eugenio "Tan" Helder a continua riba veld di Dragon Hitters.

Depues cu Balashi Premuim a elimina Spuiters na inicio di siman pasa e equipo di Balashi Premuim mester a pasa pa enfrenta e fuerte equipo di Pizza Hut Monsters den un serie nobo di best out of 3 p'asina determina kende lo enfrenta Royal Power den e gran final pa disputa e titulo maximo, esta campeon di Aruba.

Pizza Hut Monsters ta baha duro riba e muchanan di Balashi Premuim y ta knock out Balashi Premuim den e prome partido.

Arjen Mathilda, kende a ricibi relevo di Richinell Matos a gana e partido, mientras Jorge Santana a resulta pitcher perdedor.

Mesora a inicia e di dos partido entre e equiponan aki unda Balashi tabatin mester di un victoria pa extende e serie pa un wega decisivo.

Balashi ta anota 7 careda den prome inning mustrando cu nan lo a recupera di e prome derota. Den un wega hopi largo Pizza Hut Monsters a sa di bounce bek cu cuadrangularnan di Julio Hernandez y Rolando Guzman pa finalmente logra nan di dos victoria derotando y eliminando Balashi Premuim for di campeonato.

Pizza Hut Monsters 17 careda, 16 hit, 6 error. Balashi Premuim 14 careda, 6 hit, 3 error. Richinell Matos ta bay completo poniendo e victoria riba su nomber, mientras Giancarlo Gomez kende ta wordo releva pa Jorge Santana den di 4 inning ta bay cas cu e derota.

Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monsters ta Julio Hernandez y Rolando Guzman ambos di 3-2, Michael Fingal 4-3, Joshua Wever y Mario Wester di 2-2.

Pa Balashi Premuim Filbert Thiel a bay di 4-2, Marc Danies di 2-1, Djurwin Croes, Ayrton Falcon y Egimar Lampe tur di 3-1.

Asina tambe Pizza Hut Monsters ta logra pa di 4 aña consecutivo yega finalnan den softball AA kedando semper cortico den final, pero manera nan a bisa cu 2017 ta nan aña y e aña aki otro gay lo canta. Tur cos ta mustra cu nos lo bay mira un tremendo serie final entre Royal Power vs Pizza Hut Monsters cual lo inicia diabierna awor 3 di november riba veld di Dragon Hitters.

Fanaticonan boso ta keda cordialmente invita.

Gran final di Play Off Heineken ta inicia e siman aki

Diabierna awor Royal Power Tat Fat Home Depot lo bataya contra Pizza Hut Monsters p'e titulo maximo





PLAY Off Heineken di Aruba Softball Bond den su recta final. Despues cu cada equipo a hunga 20 wega esnan cu a logra number 1 te cu 4 riba e tabla di posicion a drenta play off.

Royal Power, Pizza Hut Monsters, Balashi Premuim y Spuiters t'e equiponan cu a clasifica.

E playoff a wordo hunga segun reglamento internacional, esta page system. 3 vs 4 Perdedor ta bay cas y ganador a topa e perdedor di 1 vs 2.

Asina Balashi a elimina Spuiters den 3 wega. Royal Power ta gana Pizza Hut Monsters den 2 wega y ta pasa pa final.

Pizza Hut Monsters a topa Balashi y ta elimina Balashi Premuim den 2 wega y tambe ta pasa pa final.

Pues diabierna awor e "stage" ta prepara pa inicio di best out of 5. Esun cu gana 3 wega lo titula campeon indiscutibel di Aruba.

Jomark Flanegin muy probablemente lo ta riba monticulo contra Richinell Matos den e prome encuentro, mientras Jair Thomspon lo ta mirando accion contra Arjen Mathilda den e di dos wega.

Fanaticada di softball fast pitch e serie aki ta mustra di lo bira un serie di alto nivel di softball cu Aruba su mihor peloteronan enfrentando otro.

No laga nan conta bo. Yega veld di Dragon Hitters diabierna awor 3 di november cuminsando pa 7.15pm.

Aruba Volleyball Association a atende di XXIV Congreso di NORCECA 2017 na Costa Rica



RIBA invitacion di Federacion Costarisence di Volleyball y e North, Central America and Caribbean Volleyball Confederation, Aruba Volleyball Association, AVA a atende e di 24 edicion di e congreso di NORCECA 2017 na San Jose, Costa Rica.

P'e ocasion aki, Presidente di AVA, sra. Filomena Curiel a atende e congreso representando Aruba como miembro di NORCECA. Mester bisa cu e paisnan miembro tin un obligacion pa atende e congreso aki, sino lo tin un sancion mara n'esnan cu no presenta. Tambe e asistencia tecnico y e suministracion di e diferente materialnan deportivo pa aña 2018 lo ser suspendi.

Durante di e dianan di congreso diferente topico di volleyball como tambe beach volleyball a wordo discuti riba dje. Ta importante pa nos dirigentenan keda altanto di e ultimo desaroyonan pa loke t'e regla, torneo y campeonatonan clasificatorio, ect rond di e deporte di volleyball.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu ta subsidia e biahe di e Presidente di Aruba Volleyball Association p'e XXIV Congreso di NORCECA 2017 na Costa Rica.



Sinti Bon, Mustra Bon

8 Uzo magnifico di baking soda cu bo no lo por a imagina



NOS tin sigur cu bo a yega di scucha e nomber baking soda y te hasta a yega di uz'e. Pero no ta tur hende sa e beneficionan cu baking soda por tin, tanto pa nos salud como pa nos aspecto personal.

•Huña bunita y saludabel
Tuma un poco baking soda y tira un tiki awa den dje, di moda cu e por forma algo manera un crema.
Uzando un pida paña, hunta poco di e mix aki riba bo huñanan y despues bo por cuminsa hasi bo manicure.

• Exfoliante ideal pa bo curpa
Mix 3 parti igual di baking soda, papa (avena) y awa den un komchi. Aplica e exfoliante aki riba bo cuero hasiendo movecionnan circular pa kita tur cel morto for di bo cuero.

• Man y pia suave manera di un baby
Yena un hemchi cu awa na manera cu bo por hinca bo pianan aden y tira 2 cuchara di baking soda, hunto cu algun druppel di azeta di lavender. Hinca bo pianan y mannan aden pa un rato. Despues prepara un mix di 3 parti di baking soda, 1 parti di awa y 1 parti di sucu bruin.

Hasi un masashi cu e mix aki riba bo man y pia y ora bo caba, labe cu awa normal di kranchi y uza un mosturizing cream.

• Cabey saludabel
Si bo ta desea pa bo cabey keda limpi di tur residuo di shampoo y conditioner cu ta keda despues di cada biaha cu bo lab'e, djies tira 2 cuchara di baking soda den bo shampoo.

• Deodorant anti-perspirante
Mix 4 cuchara di baking soda cu bo 'essencial oil' di preferencia.
Pa uz'e djies aplica e mix aki cu un skeiro di djente bou di bo brasa.

• Yuda bo spiernan relaha
Si bo kier relax despues di un dia largo, simplemente yena bo badkuip y tira 1 copi di baking soda aden.

• Excelente salud di boca
Aplica un poco baking soda riba bo skeiro di djente y hasi e prome laba cu esaki, despues laba bo djente di manera regular manera cu normal bo sa hasi.

• Tratamento anti acne
Bo por seca tur tipo di puistjes (acne) for di bo cuero c'un crema diki cu bo ta bay traha cu baking soda y un poco awa.
Aplica esaki riba e puist (mainta y anochi)y lo bo mir'e seca 'in no time'.

Awa di rasenchi pa detox bo higra y yudabo hasi bo tripa limpi

Nos higra ta un di e organonan mas importante di nos curpa. E ta esun encarga di extrae, entre otro, tur e eiwit, vet, remedi y alcohol cu nos ta consumi, como tambe su funcion ta di hasi nos sanger limpi, eliminando tur toxina cu por tin di mas den nos sanger.
Pa e motibo aki ta asina importante pa nos mantene nos hibra saludabel.

Awa di rasenchi ta super bon pa yudabo detox bo higra como cu e ta stimula e procesonan biokimico di bo higra, yudando e na purifica mihor e sanger y na mes momento cu e ta un laxante suave cu ta yuda hasi nos tripa limpi, cu ta un prome stap pa perde peso.

Ingrediente:
- Tres copi di awa
- 1 copi di rasenchi di bon calidad

Preparacion:
Den un weya bo ta pone e 3 copi di awa herbe. Ora cu e awa cuminsa herbe bo ta tira e rasenchi aden y lag'e cushina pa ongeveer 2 minuut.
Laga esaki un banda y tapa pa henter anochi.
Pa su mayan, mix e awa bon cu un cuchara y bebe un copi di dje cu poco rasenchi.
Bo por bebe e awa cayente of lauw y e mester ta na yuna.

E resto bo por warde den frigidaire y e lo dunabo 2 dosis mas pa bebe.
Bo mester hasi esaki tur dia pa un siman completo y na e di 3 dia lo bo cuminsa mira resultado positivo na bo curpa.
Ta recomendabel pa bo no consumi alcohol ni hopi vet durante e siman aki di e remedi.



Sinti Bon, Mustra Bon

Nos lo siñabo traha un crema di wortel cu lo yudabo disminui stretchmarks

Kiko ta strechtmarks?
Strechmarks ta liñanan of marcanan fini cu ta produci riba e superficie di nos cuero y por observa esakinan ora cu un persona crece, subi peso liher of sufri di cierto malesa.
E marcanan aki generalmente ta aparece riba algun parti di nos curpa, manera bil, brasa, pecho y ect.
Strechmarks ta aparece den forma di liñanan paralel di color cora cla y tin biaha biña cla, pero despues di tempo nan ta bira poco blanco y fini.
Esakinan por ta poco profundo y lo por presenta un textura diferente na e cuero normal.
Stretchmarks ta e resultado di e streching repentino di nos cuero causando cu e laag interno di dje ta expande, formando asina e liñanan aki cu no ta mucho estetico.

Causanan di stretchmarks

- Cambionan hormonal.
- Cambionan repentino di peso.
- Desaroyo hopi liher di spier (esnan cu ta train den gym pa hasi curpa grandi).
- Embaraso.
- Celulitis.
- Mal alimentacion.

Beneficionan
Wortel tin beneficionan antioxidante cu ta yuda reduci e enbehecimento di nos cuero, como tambe ta rico den vitamina A cu ta proteha nos cuero di diferente problema crea pa e ambiente cu nos ta aden.

Remedi di wortel pa minimalisa e efecto di stretchmarks
Wortel ta un un mina di oro yena cu nutriente cu por yudanos hopi cu nos salud y den e cuido di nos cuero.
Danki na su propiedadnan, wortel ta excelente pa elimina mancha y marca produci pa e stretching di nos cuero.

Preparacion:
• Corta 1 wortel na pida chikito y tire den blender. Hunto cun'e bo ta tira 1 cuchara di papa (avena, oatmeal, havermout), 5 druppel di almond oil (mester ta puro y no imitacion), 6 druppel di azeta di olijfi.
Bo ta blend tur esaki te ora cu e keda perfectamente integra den otro.
Aplica e remedi den forma di masashi suave riba e zona afecta pa strechmarks y lage actua pa 20 minuut. Labe cua awa normal di kraanchi despues.
No lubida ripiti e aplicacion aki un paar di biaha pa siman pa bo mira resultadonan satisfactorio.



Bebida di grapefruit cu ta kima vet hopi liher y na mes momento ta yuda elimina celulitis

Ta ampliamente conoci cu grapefruit ta un di e frutanan mas beneficioso p'e ser humano, pero bo tabata sa cu e por yudabo tambe na elimina e extra vet cu tanto ta molestia bo curpa?

Esaki ta algun di e beneficionan cu grapefruit tin:
- Preveni formacion di celulitis.
- Preveni acumulacion di awa na bo curpa.
- Hisa bo metabolismo.
- Elimina toxina for di bo curpa.
- Mehora circulacion di sanger.
- Nivela sucu den sanger.

Con pa traha e bebida aki:
- 1 Pida di 2 cm di gember fresco (ginger)
- 1 Grapefruit grandi
- 2 Apelsina
- ¼ Lamunchi

Preparacion:
Laba tur e frutanan bon, pela nan, corta nan den pida chikito y despues hincanan den blender. Cola e juice y hink'e den frigidaire.

Consumo:
Bebe e juice aki na yuna tur mainta y tambe 20 minuut prome cu cada cuminda.



Noticia Internacional

Presidente di Colombia ta bisa cu intentonan pa yuda Venezuela sali for di su crisis a fracasa



DEN declaracionnan ofreci na Universidad di Ottawa, na Canada, e Presidente colombiano Juan Manuel Santos a reconoce cu “nos ta hopi activo purbando di busca un solucion pacifico na e problematica aki, pero lastimamente nos a fracasa.”

E Presidente colombiano, cu ta cumpliendo cu un bishit protocolario di dos dias na Canada, a bisa bon cla cu lo ta necesario pa insisti y purba di haya e medidanan cu lo permiti pa su pais bisiña supera su actual crisis social y politico.

Dialuna a keda conoci cu e partidonan di oposicion, Voluntad Popular, Primero Justicia y Accion Democratica, a anuncia nan decision di no participa den e votacionan municipales convoca pa e regimen di Nicolas Maduro, cual nan ta señala como fraudulento.

Venezuela ta enfrentando di igual manera un crisis severo den loke ta e parti social, cu ta keda manifiesta no solamente den e falta di productonan basico, sino den sectornan sensibel manera esun di salud publico cu escaces di remedinan y carencianan elemental den servicionan basico.

Pa loke ta trata e postura recien di e oposicion venezolano den e enfrentamento na e decisionnan di Maduro, y na e proceso reciente di eleccion di gobernadornan, Santos a comenta cu “nan no ta hopi logico of nan no ta mucho uni” y e regimen di maduro a sa di probecha esey pa dividi y vence.

ISIS a menasa un otro astro mundial di futbol



ISIS a reafirma nan menasanan contra e organisacion di e Mundial di Rusia 2018.
E biaha aki, e target di nan advertencianan violente ta e futbolista portugues Cristiano Ronaldo, kende ta aparece como protagonista riba un poster nobo cu supuestamente e grupo terorista a share riba medionan social.

“Nos palabranan ta loke bo mira y no loke bo ta scucha. E ora ey bo tin di djis warda. Nos lo ta wardando tambe”, ta e frasa cu tin skirbi rib’e poster menasante aki, unda cu por mira un imagen manipula na un manera hopi violento di e futbolista di Real Madrid, kende lo hunga na Rusia representando e seleccion di Portugal.